

Bluetooth FM/DAB Radio Ear Defenders

Art.no 41-8013 Model 488129
Revisions no: A0 Datum: Mar 13 2022

41-8013 are ear defenders with FM radio, Bluetooth, DAB, DAB+ and Listening (LIS) function that are compliant with EN352-1:2020, EN352-4:2001 + A1:2005, EN352-6:2002, EN352-8:2008. The product is designed to reduce the risk of hearing loss in noisy environments (>85 dB). The headband is made of polypropylene and the ear cup cushions of PVC. The product is equipped with an active listening feature that enables the wearer to hear sounds at non-harmful noise levels (<85 dB) without removing the ear defenders.

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data.

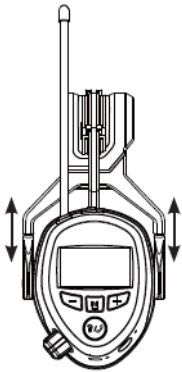
Safety

Warning

- Do not use the product whilst driving a vehicle, it can affect your concentration and lead to an accident. Do not use the product when cycling, walking, crossing roads, at railway crossings, or in other situations requiring your full attention.
- The quality of the radio reception can vary depending on your location, terrain, obstacles, etc.
- Do not attempt to dismantle or repair the product, it contains no parts that can be repaired or adjusted.
- Never expose the product to high temperatures, heavy vibrations, blows, damp or wet conditions.
- Bear in mind that a car left in the summer sun can become very hot. Never leave the ear defenders where they could be subjected to high temperatures or in direct sunlight, such as on a car dashboard or windowsill. The recommended storage temperature of the product is –20 to +45 °C. The recommended operating temperature range is from –20 to 35 °C.
- Before use, make sure that the ear cushions are intact and form a tight seal against the head around your ears.
- The ear defenders should be worn the entire time that you are exposed to a noisy environment.
- The product must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- The product should be inspected regularly and any necessary service performed before use.
- If poorly maintained, the product may not provide full protection.
- The product can be damaged by certain chemical substances. For further information please contact the manufacturer.
- The ear cups, particularly the cushions can deteriorate during use and should be inspected often for cracks that prevent them from forming a tight seal.
- The product must only be charged using a charger with ES1, PS1 circuit and output voltage of 5 V DC, 1 A.
- The fitting of a hygiene kit may affect performance.

Adjusting the fit

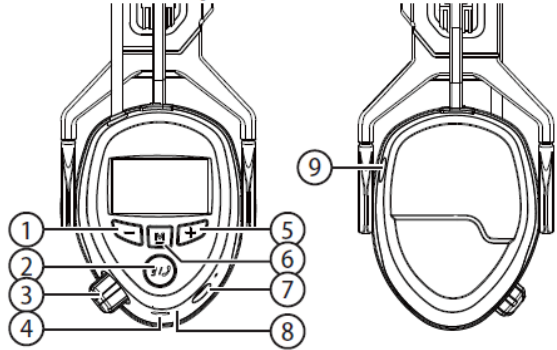
- Move your hair to the side, away from your ears. Remove any earrings.
- Pull the ear cups away from the headband and place them over your ears. Note the markings on the headband so that **L** is over your left ear and **R** is over your right ear.
- Position the ear cups so that the cushions form a tight seal around ears. Make sure that no hair comes between the cushions and your head.
- Adjust the headband. Hold the headband down against your head with one hand and push the ear cups up until they sit comfortably over your ears.
- The headband should rest on the top of your head and the ear cups should completely cover your ears.



Note

- The effectiveness of the ear defenders could be diminished by the temples of spectacles if they are worn under the ear cups.
- If the ear defenders are worn back to front the microphone will not pick up the sound of your voice as it should. Check the markings on the headband.

Product description



- [-] Select the preset radio channel and the previous track in the play list on the Bluetooth connected device.
- [] Automatic scan for radio channels. Play/pause playback on an external device via Bluetooth. Answer and end calls received by a Bluetooth connected device. Hold in to activate/deactivate the listening feature.
- On/Off and volume.
- Micro-USB port for USB charger cable (included).
- [+] Select the preset radio channel and the next track in the play list on the Bluetooth connected device.
- [M] Select function, FM/DAB radio or Bluetooth. Hold in while in FM mode to manually set FM channels. In DAB mode, press and hold in to go to the menu.
- 3.5 mm external audio source input socket (AUX IN).
- Indicators for charging and Bluetooth connection status.
- Microphone for conversation and listening feature.

Instructions for use

Charging

Connect the included charger lead to the Micro-USB port (4) and to a USB charger or computer. The charging indicator (8) will come on. Charging time: 2–5 hours, depending on battery capacity when charging commences. When the battery is fully charged the indicator light goes out and the icon on the display shows that the battery is fully charged.

Radio function

The radio receiver supports both analogue (FM) and digital (DAB/DAB+) radio transmissions.

Automatic scan for FM radio channels

- Turn on the ear defenders.
- Press [M] (6) repeatedly until “FM” and the current frequency appear on the display. A voice will say “FM tuner”.
- Press [] to begin scanning.
- The found radio channels are automatically stored in the memory.
- Press [+] or [-] to choose one of the saved channels when the scan is finished.

Manually setting the FM radio channels

- Turn on the ear defenders.
- Hold in [M] until “< current frequency>” is displayed.
- Press [+] or [-] to set the preferred channel. Confirm using [M]. The channel will be saved on the next vacant channel slot.

Automatic scan for DAB radio channels

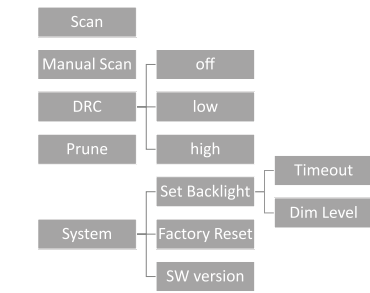
- Turn on the ear defenders.
- Press [M] repeatedly until “DAB” appears on the display. A voice will say “DAB tuner”.
- Press [] to begin scanning. The found radio channels are automatically stored in the memory. If no DAB channels are found, “No DAB station” will appear on the display.
- Press [+] or [-] to choose one of the saved channels when the scan is finished.

Manually setting the DAB radio channels

- Turn on the ear defenders.
- Hold in [M] until the DAB menu opens and “<Scan>” appears on the display.
- Press [+] or [-] until “<Manual Scan>” appears on the display.
- Press [M], the current frequency will then be displayed.
- Press [+] or [-] to set the preferred channel. Confirm using [M].

DAB menu

- Turn on the ear defenders.
- Press [M] repeatedly until “DAB” appears on the display.
- Hold in [M] until the DAB menu opens and “< Scan>” appears on the display.
- Press [+] or [-] to advance through the menu.
- Press [M] to select/confirm a selected menu/function.
- Hold in [M] to go back one step in the menu.



- Scan:** Automatic scan for available DAB radio channels.
- Manual Scan:** Manual setting of desired DAB radio channel, refer to the *Manual setting of DAB radio channels* section.
- DRC** (dynamic range compression): Choose between **off**, **low** (low compression) or **high** (high compression). DRC enables the sound to be improved under certain conditions. Experiment until you find the best setting.
- Prune:** Clear the channel list of unavailable radio channels. **Yes** clears the channel list and **No** aborts the clearance.
- System:** Choose from the following list of sub-menu items:
 - Set Backlight: Background lighting settings.
 - Timeout: Sets how long the backlight is to stay on for after the button is pressed. Choose between: **On** (all the time), **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180** and **300** seconds.
 - Dim Level: Select the brightness: **High, Medium, Low**.
 - Factory Reset: Reset to factory default settings. Select **No** (no reset) or **Yes** (reset).
 - SW version: Shows the current software version.

Connecting an external Bluetooth device

- Activate Bluetooth on the device which is to be paired with the ear defenders.
- Switch the ear defenders on and press [M] repeatedly until “Bluetooth” appears on the display. A voice will say “Bluetooth” and the LED indicator (8) will start flashing rapidly.
- When the ear defenders appear on your device as “**41-8013**”, select them and pair them with your device.
- Once connection has been established, you will hear “Bluetooth connected”. The LED indicator will shine steadily.
- Control playback as described in the *Product description* section.

Incoming calls when your external device is connected via Bluetooth

If you receive a call during playback (playback is automatically turned off) press [] to answer the call. Press again to end a call (playback resumes).

Connecting an external device via the AUX-IN socket

Information

- You can connect an external audio source without having the ear defenders turned on. Playback and volume can be adjusted from your external device.
- Lower the volume on the connected device before you start playback.
- Telephone conversations not supported via AUX-IN.

- Connect an external audio source to the AUX-IN socket (7) using the included 3.5 mm audio cable. The radio shuts off automatically when the audio cable is connected.
- Adjust the volume on the external audio source. You may need to turn up the volume in the external audio source to have a satisfactory volume level in the ear defenders.

Listening feature

Can be used if you want to have a conversation without taking off the ear defenders.

- Hold in [] to activate the feature.
- Adjust for desired volume.
- Hold in [] again to deactivate the feature.

Information

- The listening feature can only be activated in FM, DAB and Bluetooth mode.
- If playback is in progress from a Bluetooth device the music is paused when the listening feature is activated. To resume playback you may need to press [] on certain devices after the listening feature has been turned off.

Care, maintenance and storage

- Clean the headphones using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If they are not to be used for a long time, the ear defenders should be charged every 3 months to maintain the battery capacity and stored in a dry, dust-free environment, out of children's reach.

Troubleshooting guide

The ear defenders will not switch on.	The battery needs charging. Refer to the <i>Charging</i> section.
Poor or non-existent radio reception. Unclear display.	- The battery needs charging. Refer to the <i>Charging</i> section. - Check the volume. - The radio reception may be negatively affected by external factors. Reception can vary depending on where you are located.
No sound from connected external devices.	- Check the volume level of both the ear defenders and the connected device. - Test the playback from your external device before connecting it to eliminate it as the source of the problem.
If using the AUX IN: Check that the audio cable connecting the device and the ear defenders is intact and securely connected.	
If using Bluetooth: Make sure that the Bluetooth connection has been properly established.	
Things to consider: - Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range. - The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).	
If you experience problems, try the following: Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem. Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.	

Specifications

Radio	FM: 87.5–108 MHz, DAB: 174.928–239.200 MHz
Battery	3.7 V, 1500 mAh li-ion
Channel presets	FM 60, DAB 41
Charging time	5 hours
Listening time	Approx. 13 hours at 50% volume
Weight	403 g
Dimensions	16 x 19 x 10 cm
Size range	S, M and L
Ear pad service life	Should be changed after 2 years

FM radio	Max sound level: 80.4 dB(A)
DAB broadcast radio receiver	Max sound sound level: 80.4 dB(A)
DAB+broadcast radio receiver	MAx sound level 74.9 dB(A)
AUX-IN	Max sound level: 72.8 dB(A)
Bluetooth	Max sound level: 75.2 dB(A) Bluetooth profile A2DP Max sound level: 71.8 dB(A) Bluetooth profile HFP

Level-dependent (EN352-4)
Critical level H=113 dB, M=109 dB, L=95 dB

HML values

	H	M	L	SNR
Mean value (dB)	34.1	27.9	23.1	30.5
Standard deviation (dB)	2.5	1.8	2.4	2.0
Value (dB)	32	26	21	29

Ear defenders 41-8013, attenuation data

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf (dB)	18.9	19.8	20.4	25.0	30.3	35.1	40.8	35.1
Sf (dB)	4.2	3.7	3.2	2.4	3.3	3.3	4.4	6.2
Mf-Sf (dB)	14.7	16.1	17.2	22.6	27.5	31.8	36.4	28.9

NOTE

- These ear defenders limit entertainment audio signal to 82 dB.
- Playback of entertainment audio can impair the wearer's ability to hear warning shouts and alarm signals in the workplace.
- The cushions and foam padding can be replaced by the owner.

Declaration of conformity

Compliant with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and tested and approved in accordance with EN352-1:2020, EN352-4:2001 + A1:2005, EN352-6:2002, EN352-8:2008

EU declaration of conformity

A declaration of conformity is available on our website:
<https://www.clasohlson.com>

Search for the product in the search bar.

EN352	2797	Manufacturer Meridian International Co., Ltd. 1886 Laiyin Road, Songjiang, Shanghai, China Tel: (021) 3763 3311 Fax: (021) 3763 3322, 3763 3355 www.meridianintl.com
Model: 488131 Li-ion: 1500 mAh Input: 5 V 1 A Clas ohlson AB SE 79385 Insjön		

Importer: Clas Ohlson AB

SE-79385 Insjön, Sweden

Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Meridian international Co.,Ltd, 1866 Laiyin Road,Songjiang Shanghai China declares that the type of radio equipment model 488131 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <http://www.meridianintl.com/support/>

Tested by:

PZT GmbH
An der Junkerei 48F
D-26389 Wilhemshaven
Germany
Notified Body 1974

Supervised by:

BSI Netherlands
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
The Netherlands
Notified body: 2797



Hörselskydd med FM/ DAB-radio och Bluetooth

Art.nr	41-8013	Modell: 488129
Revisions nr	A0	Datum: Mar 13 2022

41-8013 är hörselskydd med FM-radio, Bluetooth, DAB, DAB+ och Listening (LIS) funktion som överensstämmer med EN352-1:2020, EN352-4:2001 + A1:2005, EN352-6:2002, EN352-8:2008. Produkten är avsedd att användas för att minska risken för hörselnedsättning i bullrig miljö (>85dB). Bågen är tillverkad av PP och tätningsringarna av PVC. Produkten är utrustad med en lyssningsfunktion som gör att man kan höra omgivningsljud i en icke bullrig miljö (<85dB) utan att ta av sig hörselskydden.

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Säkerhet

Varning!

- Använd inte produkten vid bilkörning, den kan minska din uppmärksamhet vilket kan leda till olyckor. Använd inte produkten när du cyklar eller går, korsar vägar och järnvägsspår eller när du befinner dig på andra platser som kräver stor uppmärksamhet.
- Radiomottagningens kvalitet kan variera beroende på omgivande terräng, störningar etc.
- Försök inte demontera eller reparera produkten, den innehåller inga delar som kan repareras eller justeras.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Tänk på att en bil som står i solen på sommaren kan bli mycket varm. Förvara aldrig hörselskydden där de kan utsättas för höga temperaturer eller ihållande solljus, t.ex. på bilens instrumentbräda eller i ett fönster.
- Rekommenderad förvaringstemperatur –20 till +45 °C. Rekommenderad användningstemperatur -20 till 35 °C.
- Kontrollera att tätningsringarna är hela och sluter tätt runt öronen innan du använder produkten.
- Använd produkten hela tiden om du vistas i bullrig miljö.
- Produkten ska monteras, justeras och underhållas enligt tillverkarens råd.
- Produkten bör inspekteras regelbundet och eventuell service och underhåll utföras före användning.
- Om nödvändigt underhåll inte utförs kan produkten ge minskat skydd.
- Vissa kemikalier kan skada produkten. Kontakta tillverkaren för mer information.
- Hörselkåpor spec. tätningsringarna kan försämras under användning och bör inspekteras ofta efter sprickor eller läckage.
- Produkten får endast laddas via en laddare med ES1, PS1 krets och en utspänning på 5V DC, 1A.
- Montering av hygiensats kan påverka prestandan.

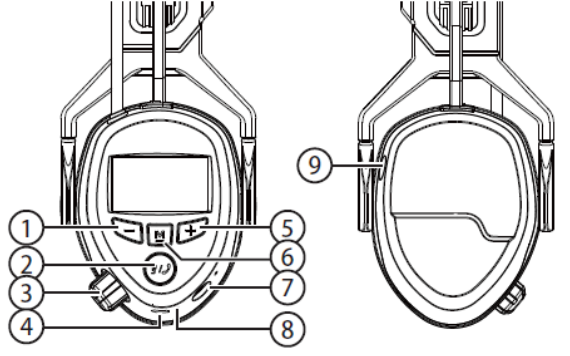
Justera hörselskydden

- För håret åt sidan, bort från öronen. Ta av eventuella örhängen.
- Dra ut kåporna från bygeln och sätt på dig hörselskydden. Observera märkningen på bygeln så att **L** hamnar över vänster öra och **R** över höger öra.
- Placera tätningsringarna utanför öronen. Se till att håret inte hamnar mellan huvudet och tätningsringarna.
- Justera bygeln. Håll ner bygeln mot huvudet med en hand och tryck kåporna uppåt tills de sitter bra.
- Bygeln ska sitta mot huvudet och tätningsringarna ska täcka öronen helt när de sitter rätt.

Obs!

- Hörselskyddens funktion kan försämras av skalmarna om du bär glasögon.
- Om hörselskydden vänds fel fångar mikrofonen inte upp ljudet som den ska. Se bygelns märkning.

Produktbeskrivning



- [-] Välj sparad radiokanal och föregående spår i spellistan på Bluetooth-ansluten enhet.
- [**🔊**] Automatisk sökning efter radiokanaler. Play/pause i uppspelning från Bluetooth-ansluten enhet. Besvara och avsluta samtal mottagna av Bluetooth-ansluten enhet. Håll in för att aktivera/avaktivera lyssningsfunktion.
- På/av och volym.
- Micro-USB-anslutning för USB-laddkabel (ingår).
- [+] Välj sparad radiokanal och nästa spår i spellistan på Bluetooth-ansluten enhet.
- [M] Välj FM/DAB-radio eller Bluetooth-funktion. I FM-läge, håll in för manuell inställning av FM-kanal. I DAB-läge, håll in för att komma till meny.
- 3,5 mm ljudingång (AUX-IN) för externa enheter.
- Indikator för laddning och Bluetooth-funktion.
- Mikrofon för samtal och lyssningsfunktion.

Användning

Laddning

Anslut medföljande laddkabel till Micro-USB-anslutningen (4) och till valfri USB-laddare eller dator. Laddindikatorn (8) tänds. Laddtid 2–5 tim beroende på batteristatus när laddningen påbörjas. När batteriet är fulladdat släcks laddindikatorn och ikonen i displayen visar att batteriet är fulladdat.

Radiofunktion

Radiomottagaren stödjer radiosändningar från både det analoga (FM) och det digitala (DAB/DAB+) nätet.

Automatisk sökning efter FM-radiokanal

- Slå på hörselskydden.
- Tryck [M] (6) upprepade gånger tills "FM" och aktuell frekvens visas i displayen. En röst säger "FM tuner".
- Tryck [**🔊**] för att starta sökningen.
- Tillgängliga kanaler lagras automatiskt i minnet.
- Tryck [+] eller [-] för att välja en av de lagrade kanalerna när sökningen avslutats.

Manuell inställning av FM-radiokanal

- Slå på hörselskydden.
- Håll in [M] tills "<aktuell frekvens>" visas i displayen.
- Tryck [+] eller [-] för att ställa in önskad kanal. Bekräfta med [M]. Kanalen lagras på nästa lediga kanalplats.

Automatisk sökning efter DAB-radiokanal

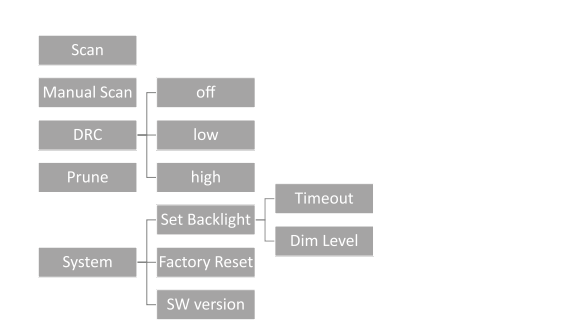
- Slå på hörselskydden.
- Tryck [M] upprepade gånger tills "DAB" visas i displayen. En röst säger "DAB tuner".
- Tryck [**🔊**] för att starta sökningen. Tillgängliga kanaler lagras automatiskt i minnet. Hittas ingen DAB-kanal visas "No DAB Station".
- Tryck [+] eller [-] för att välja en av de lagrade kanalerna när sökningen avslutats.

Manuell inställning av DAB-radiokanal

- Slå på hörselskydden.
- Håll in [M] tills DAB-menyn öppnas och "<Scan>" visas i displayen.
- Tryck [+] eller [-] tills"<Manual Scan>" visas i displayen.
- Tryck [M], aktuell frekvens visas i displayen.
- Tryck [+] eller [-] för att ställa in önskad kanal. Bekräfta med [M].

DAB-menyn

- Slå på hörselskydden.
- Tryck [M] upprepade gånger tills "DAB" visas i displayen.
- Håll in [M] tills DAB-menyn öppnas och "<Scan>" visas i displayen.
- Tryck [+] eller [-] för att stega genom meny.
- Tryck [M] för att välja/bekräfta vald meny/funktion.
- Håll in [M] för att backa ett steg i meny.



- Scan:** Automatisk sökning efter tillgängliga DAB-radiokanaler.
- Manual Scan:** Manuell inställning av önskad DAB-radiokanal, se avsnittet *Manuell inställning av DAB-radiokanal*.
- DRC:** (dynamisk omfångskompression): Välj mellan **off** (av), **low** (låg kompression) eller **high** (hög kompression). DRC möjliggör ljudförbättring under vissa förhållanden. Prova dig fram till bästa inställning.
- Prune:** Rensa kanallistan från otillgängliga radiokanaler. **Yes** rensar kanallistan och **No** avbryter rensningen.
- System:** Välj mellan följande undermenyer:
 - Set Backlight: Inställningar för bakgrundsbelysning.
 - Timeout: Ställ in hur länge bakgrundsbelysningen ska lysa efter senaste knapptryckning. Välj mellan: **On** (alltid på), **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180** och **300** sek.
 - Dim Level: Välj ljusstyrka: **High** (hög), **Medium** (mellan), **Low** (låg).
 - Factory Reset: Återställning till fabriksinställningarna. Välj **No** (ingen återställning) eller **Yes** (återställning).
 - SW version: Visa aktuell mjukvara.

Anslutning av extern enhet via Bluetooth

- Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med hörselskydden.
- Slå på hörselskydden och tryck [M] upprepade gånger tills "Bluetooth" visas i displayen. En röst säger "Bluetooth" och LED-indikatorn (8) blinkar snabbt.
- När hörselskydden visas på din enhet, de heter **"41-8013"**, väljer du dem och ansluter dem till din enhet.
- När kontakt upprättats säger en röst "Bluetooth connected". LED-indikatorn lyser med ett fast sken.
- Kontrollera uppspelningen enligt avsnittet *Produktbeskrivning*.

Inkommande samtal när din externa enhet är ansluten via Bluetooth

Om du blir uppringd under pågående uppspelning (uppspelning stängs automatiskt av) trycker du [**🔊**] för att besvara samtalet. Tryck igen för att avsluta (uppspelningen återupptas).

Anslutning av extern enhet via AUX-IN

Information

- Du kan ansluta en extern ljudkälla utan att ha hörselskydden påslagna. Uppspelningen och volymen justeras då från din externa ljudkälla.
- Dra ner volymen på din externa enhet innan du startar uppspelningen.
- Stöd för telefonsamtal saknas via AUX-IN.

- Anslut den externa ljudkällan till AUX-IN (7) med den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln. Radion stängs automatiskt av när ljudkabeln ansluts.
- Justera volymen på den externa ljudkällan. Volymen på den externa ljudkällan kan behöva höjas för att du ska få tillräcklig volym i hörselskydden.

Lyssningsfunktion

Används om du t.ex. vill delta i ett samtal utan att ta av dig hörselskydden.

- Håll in [**🔊**] för att aktivera funktionen.
- Justera volymen.
- Håll in [**🔊**] igen för att avaktivera funktionen.

Information

- Lyssningsfunktionen kan endast aktiveras i FM-, DAB- och Bluetooth-läge.
- Vid uppspelning från en Bluetooth-enhet pausas musiken vid aktivering av lyssningsfunktionen. För att återuppta uppspelningen kan du på vissa enheter behöva trycka [**🔊**] efter att lyssningsfunktionen stängts av.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på hörselskydden.	Batteriet behöver laddas. Se avsnittet <i>Laddning</i> .
Dålig eller ingen radiomottagning. Otydlig display.	- Batteriet behöver laddas. Se avsnittet <i>Laddning</i>. - Kontrollera volymen. - Radiomottagningen kan påverkas negativt av omgivande faktorer. Mottagningen kan variera beroende på var du befinner dig.
Inget ljud från anslutna enheter.	- Kontrollera volymen, både på hörselskyd- den och på din anslutna enhet. - Prova att spela upp ljudfilen i din externa enhet utan att den på något sätt är anslu- ten till hörselskydden för att försäkra dig om att enheten fungerar.
Om du anslutit via AUX IN:	
Kontrollera att ljudkabeln är hel och ordentligt ansluten till hörselskydden och till din externa enhet.	
Om du anslutit via Bluetooth:	
Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd.	
Tänk på att:	
- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvid- den negativt. - Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).	
Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:	
Stäng av övriga befintliga trådlösa utrust- ningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet. Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet, eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.	

Skötsel, underhåll och förvaring

- Rengör hörselskydden med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Ladda upp batterierna helt var 3:e månad för att bibehålla batteri- kapaciteten och förvara hörselskydden torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn om de inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produk- ten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om- hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstäl- let. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

Specifikationer

Radio	FM: 87,5–108 MHz, DAB: 174,928–239,200 MHz
Batteri	3,7 V, 1500 mAh li-jon
Kanalplatser	FM 60, DAB 41
Laddtid	5 tim
Lyssningstid	Ca 13 tim med 50 % volym
Vikt	403 g
Mått	16 × 19 × 10 cm
Passar storlekarna	S, M and L
Hållbarhet tätningsringar	Bör bytas efter 2 år

FM radio	Max ljudnivå: 80,4 dB(A)
DAB broadcast	Max ljudnivå: 80.4 dB(A)
DAB+broadcast	Max ljudnivå 74.9 dB(A)
AUX-IN	Max ljudnivå: 75,7 dB(A)
Bluetooth	Max ljudnivå: 75,2 dB(A) Bluetooth profil A2DP Max ljudnivå 71,8 dB(A) Bluetooth profil HFP

Nivåberoende (EN 352-4)
Kritiskt nivå H = 113 dB, M = 109 dB, L = 95 dB

	H	M	L	SNR
Medelvärde (dB)	34,1	27,9	23,1	30,5
Standard avvikelse (dB)	2,5	1,8	2,4	2,0
Värde (dB)	32	26	21	29

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf (dB)	18,9	19,8	20,4	25,0	30,3	35,1	40,8	35,1
Sf (dB)	4,2	3,7	3,2	2,4	3,3	3,3	4,4	6,2
mf-sf (dB)	14,7	16,1	17,2	22,6	27,5	31,8	36,4	28,9

Info!

- Vid lyssning av media har hörselkåpan en volymbegränsning på 82 dB.
- Uppspelning av media kan försämra förmågan att uppfatta larm på arbetsplatsen.
- Tätningsringar och skumlägg kan bytas ut av ägaren.

Försäkran om överensstämmelse

Uppfyller kraven i PSU förordning (EU) 2016/425 och testade enligt standarder EN352-1 2020, EN352-4 2001 + A1:2005, EN352-6 2002, EN352-8 2008.

EU-försäkran om överenstämmelse

Försäkran hittas på vår webbsida <https://www.clasohlson.com>

Sök den produkt det gäller i sökfältet.

EN352					Tillverkare
					Medidian International CO., Ltd.
					1886 Laiyin Road, Songjiang, Shanghai, China
					Tel: (021) 3763 3311
					Fax: (021) 3763 3322, 3763 3355
					www.meridianintl.com

Importör Clas Ohlson AB
SE-79385 Insjön, Sweden

Förenklad EU-Försäkran Om Överensstämmelse

Härmed försäkrar Meridian international Co.,Ltd, 1866 Laiyin Road,Songjiang Shanghai China att denna typ av radioutrustning 488129 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress <http://www.meridianintl.com/support/>

Testad av	Kontrolleras av
PZT GmbH	BSI Netherlands
An der Junkerei 48F	John M. Keynesplein 9
D-26389 Wilhemshaven	1066 EP Amsterdam
Germany	The Netherlands
Notified Body 1974	Notified body: 2797



Hørselvern med FM/DAB-radio og Bluetooth

Art.nr	41-8013	Modell: 488129
Revisions nr	AO	Datum: mar 13 2022

41-8013 er hørselvern med FM-radio, Bluetooth, DAB, DAB+ and Listening (LIS)-funksjon som oppfyller kravene iht.: EN352-1:2020, EN352-4:2001 + A1:2005, EN352-6:2002, EN352-8:2008. Produktet er beregnet til å redusere faren for hørselskader ved opphold i støyende omgivelser (>85 dB). Bøylen er produsert av PP og tettingen av PVC. Produktet er utstyrt med en lyttefunksjon som gjør at man kan høre lydene omkring i et ikke-støyende miljø (<85 dB) uten at man trenger å ta av seg hørselvernet.

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data.

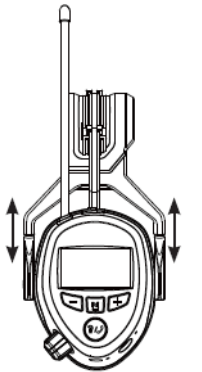
Sikkerhet

⚠ Advarsel!

- Benytt ikke produktet ved bilkjøring. Det reduserer oppmerksomhet din og kan føre til ulykker. Husk alltid å skru av produktet når du sykler, går, krysser veier og jernbanespor eller beveger deg på andre steder som krever din oppmerksomhet.
- Radiomottakets kvalitet kan variere avhengig av terreng, forstyrrelse etc.
- Produktet må ikke demonteres eller repareres
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, støt, sterke vibrasjoner eller fuktighet.
- Husk at en bil som står i solen om sommeren blir svært varm. Ikke oppbevar hørselvernet på plasser hvor det blir utsatt for høye temperaturer eller vedvarende sollys, som f.eks. på bilens dashboard eller i et vindu. Anbefalt temperatur ved oppbevaring –20 til +45 °C. Anbefalt temperatur ved bruk –20 til +35 °C.
- Kontroller at tetningsringene er hele og at de slutter godt rundt ørene før du begynner å bruke produktet.
- Behold produktet på hele tiden når du oppholder deg i omgivelser med mye støy.
- Produktet skal monteres, justeres og vedlikeholdes slik produsenten anbefaler.
- Produktet bør inspiseres regelmessig og eventuell service og vedlikehold skal utføres før bruk.
- Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold kan produktet gi redusert beskyttelse.
- Enkelte kjemikalier kan skade produktet. Kontakt produsenten for mer informasjon.
- Dekslene på øreklokkene og da spesielt tetningsringene kan bli dårligere over tid og bør inspiseres ofte. Se spesielt etter sprekkdannelser og lekkasjer.
- Produktet skal kun lades med en lader med ES1, PS1-krets og en utspenning på 5V DC, 1A.
- Montering av hygienesett kan påvirke ytelsen.

Justere hørselvernet

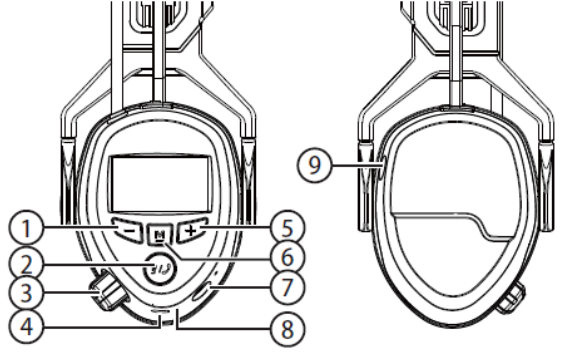
- Ta hår, som henger over ørene, til side.
- Fjern eventuelle øredobber/ørepynt.
- Trekk ut bøylen før du setter på deg hørselvernet. Legg merke til merkingen på bøylen slik at **L** blir plassert over det venstre øret og **R** over det høyre.
- Plasser tetningsringene over ørene. Pass på så ikke håret kommer mellom ørene og tetningsringene.
- Juster bøylen. Hold bøylen ned mot hodet med den ene hånden og trykk dekslene opp til de sitter godt på ørene.
- Bøylen skal sitte mot hodet og tetningsringene skal dekke ørene helt.



⚠ Obs!

- Funksjonen til hørselvernet kan bli redusert av bøylene på briller.
- Hvis hørselvernet sitter plassert feil vil ikke mikrofonen fange opp lyden som den skal. Se merkingen på bøylen.

Produktbeskrivelse



- [-] Velg lagret radiokanal og foregående spor i spillelisten på Bluetooth-tilkoplet enhet.
- [] Automatisk søking etter radiokanaler. Play/pause i avspilling fra Bluetooth-tilkoblet enhet. Besvare og avslutte samtale mottatt av Bluetooth-tilkoblet enhet. Hold inne for å aktivere/deaktivere lyttefunksjonen.
- På/av og volum
- Micro-USB-tilkobling for USB-ladekabel (medfølger).
- [+] Velg lagret radiokanal og neste spor i spillelisten på Bluetooth-tilkoplet enhet.
- [M] Velg FM/DAB-radio eller Bluetooth-funksjon. I FM-modus, hold inne for manuell innstilling av FM-kanal. I DAB-modus, hold inne for å komme til menyen.
- 3,5 mm-lydingang (AUX-IN) for eksterne enheter.
- Indikator for lading og Bluetooth-funksjon.
- Mikrofon for samtale og lyttefunksjon.

Bruk

Lading

Koble den medfølgende ladekabelen til Micro-USB-uttaket (4) og til valgfri USB-lader eller datamaskin. Ladeindikatoren (8) tennes. Ladetiden er 2–5 timer, avhengig av batteristatus når ladingen startes. Når batteriet er fulladet vil ladeindikatoren slukke og ikonet i displayet viser at batteriet er fulladet.

Radiofunksjon

Radiomottakeren støtter både det analoge (FM) og det digitale (DAB/ DAB+) nettet.

Automatisk søking etter FM-radiokanaler

- Slå på hørselvernet.
- Trykk på [M] (6) gjentatte ganger til "FM" og aktuell frekvens vises i displayet. En stemme sier "FM tuner".
- Trykk på [] for å starte søket.
- Kanaler som du finner lagres automatisk i minnet.
- Trykk på [+] eller [-] for å velge en av de lagrede kanalene når søket avsluttes.

Manuell innstilling av FM-radiokanaler

- Slå på hørselvernet.
- Hold [M] inne "<aktuell frekvens>" vises i displayet.
- Trykk [+] eller [-] for å stille inn ønsket kanal. Bekrefte med [M]. Kanalen lagres på neste ledige kanalplass.

Automatisk søking etter DAB-radiokanal

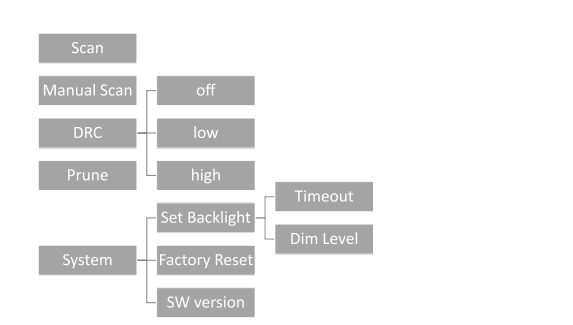
- Slå på hørselvernet.
- Trykk på [M] gjentatte ganger til «DAB» vises i displayet. En stemme sier "DAB tuner".
- Trykk på [] for å starte søket. Tilgjengelige kanaler lagres automatisk i minnet. Hvis DAB-adapteren ikke finner noen stasjon vil "No DAB-station" komme opp.
- Trykk på [+] eller [-] for å velge en av de lagrede kanalene når søket avsluttes.

Manuell innstilling av DAB-radiokanal

- Slå på hørselvernet.
- Hold [M] inne til DAB-menyen åpnes og "<Scan>" vises i displayet.
- Trykk [+] eller [-] til "<Manual Scan>" vises i displayet.
- Trykk [M], aktuell frekvens vises i displayet.
- Trykk [+] eller [-] for å stille inn ønsket kanal. Bekrefte med [M].

DAB-menyen

- Slå på hørselvernet.
- Trykk på [M] gjentatte ganger til «DAB» vises i displayet.
- Hold [M] inne til DAB-menyen åpnes og "<Scan>" vises i displayet.
- Trykk på [+] eller [-] for å bevege deg i menyen.
- Trykk [M] for å velge/bekrefte valgt meny/funksjon.
- Trykk [M] for å gå et skritt tilbake i menyen.



- Scan**: Automatisk søking etter DAB-radiokanaler.
- Manual Scan**: Manuell innstilling av ønsket DAB-radiokanal, se avsnittet *Manuell innstilling av DAB-radiokanal*.
- DRC** (dynamisk omfangskompressjon): Velg mellom **off** (av), **low** (lav kompressjon) eller **high** (høy kompressjon). DRC gjør det mulig å forbedre lyden ved visse forhold. Prøv deg fram til best mulig innstilling.
- Prune**: Rens kanallisten for utilgjengelige radiokanaler. **Yes** renser kanallisten og **No** avbryter rensingen.
- System**: Velg mellom følgende undermenyer:
 - Set Backlight: Innstillinger for bakgrunnsbelysning.
 - Timeout: Still inn hvor lenge bakgrunnsbelysningen skal lyse etter siste knappetrykklänge. Velg mellom: **On** (alltid på), **10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180** og **300** sek.
 - Dim Level: Velg lysstyrke: **High** (høy), **Medium** (middels), **Low** (lav).
 - Factory Reset: Stille tilbake til fabrikkinnstillingene. Velg **No** (ingen tilbakestilling) eller **Yes** (tilbakestilling).
 - SW versjon: Vis aktuell software.

Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth

- Aktiver Bluetooth på den enheten som skal pares med hørselvernet.
- Skru på hørselvernet og trykk på [M] gjentatte ganger til "Bluetooth" vises i displayet. En stemme sier "Bluetooth" og LED-indikatoren (8) blinker raskt.
- Når hørselvernet vises på enheten, den heter "**41-1465**", velger du den og kobler den til enheten din.
- Når kontakten opprettes hører du "Bluetooth connected". LED-indikatoren lyser med fast lys.
- Kontroller avspillingen som forklart i avsnittet *Produktbeskrivelse*.

Innkommende samtale når den eksterne enheten er koblet via Bluetooth

Hvis du blir oppringt under en pågående avspilling (avspillingen stenges automatisk) trykker du på [] for å svare på samtalen. Trykk igjen for å avslutte (avspillingen gjenopptas).

Tilkobling av ekstern enhet via AUX-IN

ⓘ Informasjon

- Du kan koble til en ekstern lydkilde uten å ha hørselvernet på. Avspilling og volum justeres fra den eksterne lydkilden.
- Senk volumet på den eksterne enheten før du starter avspillingen.
- Støtte for telefonsamtale mangler via AUX-IN.

- Koble den eksterne lydkilden til AUX-IN (7) med den medfølgende 3,5 mm-lydkabelen. Radioen stenges automatisk når lydkabelen kobles til.
- Juster volumet på den eksterne lydkilden. Volumet på den eksterne lydkilden må muligens heves for at du skal få høyt nok volum i hørselvernet.

Lyttefunksjon

Benyttes hvis du f.eks. vil delta i en samtale uten å ta av deg hørselvernet.

- Hold [] inne for å aktivere funksjonen.
- Juster volumet.
- Hold [] inne igjen for å deaktivere funksjonen.

ⓘ Informasjon

- Lyttefunksjonen kan kun aktiveres i FM-, DAB- og Bluetoot-modus.
- Ved avspilling fra en Bluetooth-enhet vil musikken ta pause ved aktivering av lyttefunksjonen. For å gjenoppta avspillingen kan du, på enkelte enheter, trykke på [] når lyttefunksjonen skrur av.

Feilsøking

Hørselvernet vil ikke la seg skru på.	Batteri må lades. Se avsnittet <i>Lading</i> .
Dårlig eller ingen radiosignalmot-tak. Utydelig display.	- Batteri må lades. Se avsnittet <i>Lading</i>. - Kontroller volumet. - Radiomottaket kan påvirkes negativt av forskjellige grunner. Mottaket kan variere avhengig av hvor du er.
Ingen lyd fra tilkoblede enheter.	- Kontroller volumet både på hørselvernet og den tilkoblede enheten. - Forsøk å spille av en lydfil fra den eksterne enheten din uten at den er koblet til hørsel-vernet, for å forsikre deg om at den fungerer.
Kobling via AUX-IN: Sjekk at lydkabelen er hel og riktig koblet til både til hørselvernet og den eksterne enheten. Hvis du har koblet til via Bluetooth: Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført.	
Husk: - Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rek-kevidden negativt. - Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.	
Ved problemer, prøv følgende: Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger. Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).	

Vedlikehold og oppbevaring

- Rengjør hørselvernet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Når hørselvernet ikke er i bruk skal det lagres tørt, støvfritt og utilgjengelig for barn. Batteriet trenger vedlikeholdslading hver 3. måned når produktet ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.

Spesifikasjoner

Radio	FM: 87,5–108 MHz, DAB: 174,928–239,200 MHz
Batteri	3,7 V, 1500 mAh li-ion
Kanalplasser	FM 60, DAB 41
Ladetid	5 timer
Lyttetid	Ca. 13 timer med 50 % volum
Vekt	403 g
Dimensjoner	16 × 19 × 10 cm
Passer størrelsene	S, M og L
Holdbarhet tetningsringer	Bør byttes ut etter 2 år

FM -radio	Maks lydnivå: 79,8 dB(A)
DAB broadcast	Maks lydnivå: 76,0 dB(A)
DAB+broadcast	Maks lydnivå 77,1 dB(A)
AUX-IN	Maks lydnivå: 72,8 dB(A)
Bluetooth	Maks lydnivå: 76,0 dB(A) Bluetooth profil A2DP Maks lydnivå 72,0 dB(A) Bluetooth profil HFP

Nivåavhengig (EN 352-4)
Kritisk nivå H = 113 dB, M = 109 dB, L = 95 dB

	H	M	L	SNR
Middelverdi (dB)	34,1	27,9	23,1	30,5
Standardavvik (dB)	2,5	1,8	2,4	2,0
Verdi (dB)	32	26	21	29

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf (dB)	18,9	19,8	20,4	25,0	30,3	35,1	40,8	35,1
Sf (dB)	4,2	3,7	3,2	2,4	3,3	3,3	4,4	6,2
mf-sf (dB)	14,7	16,1	17,2	22,6	27,5	31,8	36,4	28,9

ⓘ Obs!

- Hørselvernet har en volumnbegrensning på 82 dB ved lytting til radio og andre medier.
- Medieavspilling kan svekke muligheten til å oppdage alarmer på arbeidsplassen.
- Tetningsringene og skuminnlegget kan skiftes ut av brukeren.

Forsikring om overensstemmelse

Oppfyller kravene i PSU direktiv (EU) 2016/425 og er testet i henhold til standard EN352-1:2020, EN352-4:2001 + A1:2005, EN352-6:2002, EN352-8:2008

Samsvarserklæring (EU).

Erklæringen finnes på vår hjemmeside: **https://www.clasohlson.com**

Søk etter det produkt det gjelder i søkefeltet.

EN352					Produsent
2797	Modell: 488131				Median International CO., Ltd.
	Li-ion: 1500 mAh Input: 5V  1 A				1886 Laiyin Road, Songjiang, Shanghai, China
	Clas ohlson AB SE 79385 Insjön				Tel: (021) 3763 3311
					Faks: (021) 3763 3322, 3763 3355
					www.meridianintl.com

Importør: Clas Ohlson AB
SE-79385 Insjön, Sweden

Forenklet samsvarserklæring (EU) Om Overenstemmelsen

Meridian international Co.,Ltd, 1866 Laiyin Road,Songjiang Shanghai China bekrefter at radioutstyret 488131 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Komplette tekst til EUs samsvarserklæring finner du på følgende nettsadresse: http://www.meridianintl.com/support/

Testet av:	Kontrolleres av:
PZT GmbH	BSI Netherlands
An der Junkerei 48F	John M. Keynesplein 9
D-26389 Wilhelmshaven	1066 EP Amsterdam
Germany	The Netherlands
Notified Body 1974	Notified body: 2797